

Téma: *Sajjid Alí Muhammad - Báb a jeho vystoupení. Bábismus a jeho role při vzniku Bahá'í*

1. TABLET

This is an epistle from this lowly servant to the All-Glorious Lord - He Who hath been aforetime and will be hereafter made manifest. Verily He is the Most Manifest, the Almighty.

IN the name of the Sovereign Lord, the Lord of Power.

Glorified is He before Whom all the dwellers of earth and heaven bow down in adoration and unto Whom all men turn in supplication. He is the One Who holdeth in His grasp the mighty kingdom of all created things and unto Him shall all return. He is the One Who revealeth whatsoever He willeth and by His injunction 'Be Thou' all things have come into being.

This is an epistle from the letter 'Thá'¹ unto Him Who will be made manifest through the power of Truth--He Who is the All-Glorious, the Best Beloved--to affirm that all created things as well as myself bear witness for all time that there is none other God but Thee, the Omnipotent, the Self-Subsisting; that Thou art God, there is no God besides Thee and that all men shall be raised up to life through Thee.

Lauded and glorified be Thy name, O Lord, my God! From all eternity I have indeed recognized Thee and unto all eternity will ever do so through Thine Own Self and not through any one else besides Thee. Verily Thou art the Source of all knowledge, the Omniscient. From everlasting I have besought and unto everlasting will beseech forgiveness for my limited understanding of Thee, aware as I am that there is no God but Thee, the All-Glorious, the Almighty.

I beg of Thee, O my Best Beloved, to pardon me and those who earnestly seek to promote Thy Cause; Thou art indeed the One Who forgiven the sins of all mankind. And in this second year of my Revelation--a Revelation which took place at Thy behest - I bear

¹ This is the first letter of 'Thamárih' which means 'fruit'. Shoghi Effendi, in his writings, refers to the Báb as the 'Thamárih' (fruit) of the Tree of God's successive Revelations. (See Shoghi Effendi's letter to the Bahá'ís of the East dated Naw-Rúz 110, page 5.)

witness that Thou art the Most Manifest, the Omnipotent, the Ever-Abiding; that of all things that exist on earth and in the heavens nothing whatsoever can frustrate Thy purpose and that Thou art the Knower of all things and the Lord of might and majesty.

Verily, we have believed in Thee and in Thy signs ere the dawn of Thy Manifestation, and in Thee are we all well-assured. Verily, we have believed in Thee and in Thy signs after the fulfilment of Thy Manifestation, and in Thee do we all believe. Verily, we have believed in Thee and in Thy signs at the hour of Thy Manifestation and bear witness that through Thine injunction 'Be Thou' all things have been created.

Every Manifestation is but a revelation of Thine Own Self, with each of Whom we have truly appeared and we bow down in adoration before Thee. Thou hast been, O my Best Beloved, and shalt ever be my witness throughout bygone times and in the days to come. Verily, Thou art the All-Powerful, the Ever-Faithful, the Omnipotent.

I have testified to Thy oneness through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that, verily, Thou art the All-Glorious, the Best Beloved. I have attained the recognition of Thee through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that Thou art in truth the Almighty, the All-Praised. I have glorified Thy Name through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that Thou art indeed the Lord of power, He Who is the Most Manifest. I have exalted Thy holiness through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that in truth Thou art the Most Sanctified, the Most Holy. I have praised Thy sanctity through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that Thou art indeed the Indescribable, the Inaccessible, the Immeasurably Glorified. I have extolled Thine overpowering majesty through Thine Own Self before the dwellers of the heavens and the earth, bearing witness that, verily, Thou and Thou alone art the Lord of might, the Eternal One, the Ancient of Days.

Hallowed and glorified art Thou; there is none other God but Thee and in truth unto Thee do we all return.

As to those who have put the kindred of `Alí to death, ere long they shall realize to what depths of perdition they have descended.

2. TABLET

May the glances of Him Whom God shall make manifest illumine this letter at the primary school.[In one of His Tablets `Abdu'l-Baha explains that some were misled by this statement and thought that the school referred to was a physical school for the training of unlettered children, whereas it referred to a spiritual school sanctified from the limits of the contingent world. Bahá'u'lláh in the Kitáb-i-Aqdas also refers to this Epistle of the Báb in the following words: O Thou Supreme Pen! Move over the Tablet by the leave of Thy Lord, the Creator of the heavens. Call Thou then to mind the day when the Fountainhead of divine unity sought to attend the school which is sanctified of all save God, that perchance the righteous might become acquainted, to the extent of a needle's eye, with that which is concealed behind the veil of the inner mysteries of Thy Lord, the Almighty, the All-Knowing. Say, We, in truth, entered the school of inner meaning and exposition at a time when the minds of all that dwell on earth were wrapt in heedlessness. We beheld what the Merciful Lord had revealed, accepted the g]

He is the Most Glorious. He is God, no God is there but Him, the Almighty, the Best Beloved. All that are in the heavens and on the earth and whatever lieth between them are His. Verily He is the Help in Peril, the Self-Subsisting.

This is a letter from God, the Help in Peril, the Self-Subsisting, unto God, the Almighty, the Best Beloved, to affirm that the Bayán and such as bear allegiance to it are but a present from me unto Thee and to express my undoubting faith that there is no God but Thee, that the kingdoms of Creation and Revelation are Thine, that no one can attain anything save by Thy power and that He Whom Thou hast raised up is but Thy servant and Thy Testimony. I, indeed, beg to address Him Whom God shall make manifest, by Thy leave in these words: `Shouldst Thou dismiss the entire company of the followers of the Bayán in the Day of the Latter Resurrection by a mere sign of Thy finger even while still a suckling babe, Thou wouldst indeed be praised in Thy indication. And though no doubt is there about it, do Thou grant a respite of nineteen years as a token of Thy favour so that those who have embraced this Cause may be graciously rewarded by Thee. Thou art verily the Lord of grace abounding. Thou dost indeed suffice every created thing and causest it to be independent of all things, while nothing in the heavens or on the earth or that which lieth between them can ever suffice Thee.'

Verily Thou art the Self-Sufficient, the All-Knowing; Thou art indeed potent over all things.